

<<复旦外国语言文学论丛>>

图书基本信息

书名：<<复旦外国语言文学论丛>>

13位ISBN编号：9787309075274

10位ISBN编号：7309075277

出版时间：2010-9

出版时间：复旦大学出版社

作者：复旦大学外文学院 编

页数：194

字数：289000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<复旦外国语言文学论丛>>

内容概要

《复旦外国语言文学论丛(2010年春季号)》内容包括：北欧文学专栏、外国文学研究、语言学与教学研究、辞典与翻译研究、书评。

书籍目录

北欧文学专栏 易卜生在芬兰 ——19世纪80至90年代芬兰女性读者角色浅析 培尔·金特的越界 ——身体和精神的全球之旅 易卜生与跨文化戏剧 人的一种令人惊悚的存在 ——论斯特林堡及其《鬼魂奏鸣曲》 再现“饥饿” ——评1966年克努特·汉姆生《饥饿》的电影改编 外国文学研究 论阿格妮丝·赫勒从马克思主义复兴到后马克思主义的审美之维 罗伯特·潘·沃伦诗中的时间境域 对话中的独自,抑或独白中的对话 ——劳伦斯“弦外之音”人物声音之评析 《旧时光》对佳构剧传统的因袭与背叛 寻求男性自我统 ——对罗伯特·穆齐尔的中篇小说集《三个女人》共同主题的诠释 格拉斯的《剥洋葱》体裁刍议 语言学与教学研究 英文文章生动性检测系统与中国学生英文写作教学 “philosophie analytique de l'histoire”的形容词定语位置 语篇中第三人称名词性回指的认知考察 语言类型学之语序共性问题 俄汉语称呼语变异使用的语用分析 刍议议会制辩论赛及其影响 ——以“外研社杯”全国英语辩论赛赛制研究为例 美国大学生对外语教学活动的的评价报告和研究 辞典与翻译研究 基于语料库学习者汉英翻译中省译策略的初探 ——兼谈对于汉英翻译测试的几点思考 语料库辅助下的译者痕迹研究 语言学理论与汉外词典编纂 综述民国期间的汉英词典书评 《世界英语变体:认知社会语言学研究》述评

章节摘录

1. 编织一张错综复杂的人际关系网 在这部戏剧里，斯特林堡编织了一张非常错综复杂的、多线头的人际关系网，网的中心，即全剧的主要人物，是一个残疾的80岁老人亨梅尔，这让人不由地想到自然界的“蜘蛛网”。

全剧大约有20来个人物，彼此神秘地关联在一起，因此，我们有必要拨开迷雾，厘清这些千丝万缕纠缠在一起的人物关系：

1) 亨梅尔与上校一家的关系。
亨梅尔在年轻的时候勾引过后来成为上校妻子的木乃伊，并生下了一个女儿，上校的女儿事实上是亨梅尔的私生女。

戏开始后，当年容貌出众的木乃伊变得神经兮兮，多年来成天坐在碗橱里。

亨梅尔老人不请自来，闯进上校家里，要参加上校的宴会。

他一进门就凭着一张字据公开掠夺了上校的一切，包括他的女儿、他的家具、他的瓷器等全部财物，以及他象征贵族地位的戒指和社会地位的军衔，并揭露了上校是跟班出身的老底。

2) 亨梅尔与大学生的关系。

表面上看，亨梅尔给了大学生改变自己处境的一次机会，“我要让你得到幸福、财富和好名声”，他出钱让这个年轻人看歌剧，座位就安排在上校女儿的旁边，给他创造接近上校女儿的机会，使得大学生以为他遇见了贵人，把亨梅尔视作是自己的大恩人。

事实上，正是这个叫亨梅尔的人弄得大学生的父亲倾家荡产，最后惨死在疯人院；而现在亨梅尔却颠倒黑白地说大学生的父亲诈骗了他的全部财产1万7000克朗。

老亨梅尔之所以要把大学生引进这幢豪华别墅，是因为他要给自己的女儿牵线，作为父亲，他总算还残留了一点点人性，在临死之前希望自己的女儿得到幸福。

3) 亨梅尔与死去的挤奶小姑娘，以及与领事的关系。

在剧中上场的挤奶女孩和领事其实都是鬼魂，不是活生生的人。

就因为挤奶小姑娘亲眼看到亨梅尔干的一件见不得人的勾当，他就把她诱骗到冰河，淹死了她。

而幕起时刚下葬的领事也是被亨梅尔害死的，他用一张期票要了领事的命。

4) 亨梅尔与仆人约翰逊、本特森的关系。

本特森是上校家的男仆，鬼宴开始前，不请自到的亨梅尔一见到上校，竟然先命令上校立即辞退他的仆人本特森，真是鸠占鹊巢。

原来本特森本来是亨梅尔的主人，对亨梅尔的底细了如指掌。

亨梅尔在本特森家是一个偷吃多占的厨师，当主人对他的偷窃行为忍无可忍要赶走他时，亨梅尔立即反咬一口，抓住本特森先生的把柄，把主人一家送进了监狱。

本特森还知道亨梅尔改名换姓放过高利贷，以及一件害死挤奶姑娘的命案，所以亨梅尔坚决要铲除后患把本特森赶走。

约翰逊则是亨梅尔自己的男仆，他从前开过书店，就因为亨梅尔拿捏了他的一个小过错，于是就让约翰逊成为自己的奴才，完全听命于他，任他摆布。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>